
 SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1382

[2012/202520]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau AIEG;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-339 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

 ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1382

[2012/202520]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIEG

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber AIEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-339 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIEG;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIEG.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1382

[2012/202520]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIEG

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder AIEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-339 van 9 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIEG;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIEG is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1383

[2012/202518]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau AIESH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-340 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1383

[2012/202518]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIESH

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber AIESH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-340 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIESH;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der AIESH.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1383

[2012/202518]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIESH

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder AIESH;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-340 van 9 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIESH;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van AIESH is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1384

[2012/202515]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci., notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau GASELWEST;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-341 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1384

[2012/202515]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von GASELWEST

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber GASELWEST;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-341 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von GASELWEST;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von GASELWEST.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1384

[2012/202515]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van GASELWEST

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder GASELWEST;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-341 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van GASELWEST;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van GASELWEST is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1385

[2012/202521]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;
Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;
Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau IDEG;
Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-342 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG;
Sur proposition du Ministre du Développement durable;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE
Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1385

[2012/202521]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IDEG

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber IDEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-342 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IDEG;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IDEG.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE
Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1385

[2012/202521]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van IDEG

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder IDEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-342 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van IDEG;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het elektriciteitsdistributienet van IDEG is door de Regering goedgekeurd.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.**Art. 3.** De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1386

[2012/202529]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IEH

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau IEH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-343 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IEH;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'IEH.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1386

[2012/202529]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IEH

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber IEH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-343 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IEH;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der IEH.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1386

[2012/202529]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van IEH

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder IEH;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-343 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van IEH;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van IEH is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1387

[2012/202514]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERLUX;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-345 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1387

[2012/202514]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERLUX

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERLUX;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-345 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERLUX;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERLUX.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1387

[2012/202514]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERLUX

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTERLUX;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-345 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERLUX;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERLUX is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1388

[2012/202523]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;
Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERMOSANE - secteur 1;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-346 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1388

[2012/202523]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 1

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERMOSANE - Sektor 1;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-346 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 1;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 1.**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1388

[2012/202523]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder Interмосane - sector 1;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-346 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het elektriciteitsdistributienet van INTERMOSANE - sector 1 is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1389

[2012/202516]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERMOSANE - secteur 2;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-347 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1389

[2012/202516]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 2

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERMOSANE - Sektor 2;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CwaPE-347 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 2;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von INTERMOSANE - Sektor 2.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1389

[2012/202516]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 2

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTERMOSANE - sector 2;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-347 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 2;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het elektriciteitsdistributienet van INTERMOSANE - sector 2 is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1390

[2012/202525]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la PBE

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau PBE;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-348 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la PBE;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la PBE.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1390

[2012/202525]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber SEDILEC;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-350 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1390

[2012/202525]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder SEDILEC;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-350 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1391

[2012/202526]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau SEDILEC;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-350 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1391

[2012/202526]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber SEDILEC;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-350 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SEDILEC.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1391

[2012/202526]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder Sedilec;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-350 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SEDILEC is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1392

[2012/202527]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau SIMOGEL;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-351 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1392

[2012/202527]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SIMOGEL

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber SIMOGEL;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-351 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SIMOGEL;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes von SIMOGEL.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1392

[2012/202527]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SIMOGEL

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder SIMOGEL;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-351 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SIMOGEL;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van SIMOGEL is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1393

[2012/202528]

**26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014
du réseau de distribution d'électricité de TECTEO**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau TECTEO;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-352 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de TECTEO;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la Régie de TECTEO.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1393

[2012/202528]

**26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014
des Stromverteilernetzes von TECTEO**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber TECTEO;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-352 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes von TECTEO;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der Regie von TECTEO.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1393

[2012/202528]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van TECTEO

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder TECTEO;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-352 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van TECTEO;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van de Regie van TECTEO is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1394

[2012/202530]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la Régie de Wavre

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, notamment le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau la Régie de Wavre;

Vu l'avis de la CWaPE CD-11i05-CWaPE-349 du 5 septembre 2011 concernant le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la Régie de Wavre;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le plan d'adaptation 2012-2014 du réseau de distribution d'électricité de la Régie de Wavre.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1394

[2012/202530]

26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der "Régie de Wavre"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere des Titels II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber der "Régie de Wavre";

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-11i05-CWaPE-349 vom 5. September 2011 bezüglich des Anpassungsplans 2012-2014 des Stromverteilernetzes der "Régie de Wavre";

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den Anpassungsplan 2012-2014 des Stromverteilernetzes der "Régie de Wavre".

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1394

[2012/202530]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten en de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder Regie van Waver;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-11i05-CWaPE-349 van 5 september 2011 betreffende het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aanpassingsplan 2012-2014 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET